

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80541382
Del. Note Nb: 11.03.2022
Del. Date : 11.03.2022

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Ciudad : Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier

Transport number:313192

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 08281GID

Remolque : HROH6802

Remoc.plate : HROH6802

50161586R2

Modugno Bari 70026
Italia

Planta : 70026

Centro : 70026

Puerto de consumo : 14249

Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Puerto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviada	Recibida		Referencia	Referencia	Box	Label	Dty/box	Order Nb.	Doc.	
2510630000	CM 2510310463	600		PZA	TBA-501494	TBA-501711	024	19053601/19058636	25	550004316501		
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTATIONE MERCE												
Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: 600 Tipo imballaggio: 24 Quantità imballi: 17/3/22 Conferma alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 17/3/22 Firma:												
Peso netto total : 4.710		Peso brutto total : 6.250,800		Nº total de palets o contenedores: 024		Total Nbr of palets or containers: 024						

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

SEGNATO BY ROMAN MA
F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Nº 01121-1582

20271582/80541582

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E65 200000

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA (I)
Modugno Bari 70026

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 11-3-2022

5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents

80541382/85

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg

12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

40 Cont. Piezas Auto

PAID TO ORDER
CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR
REMBES AL REMETENTE
REMBES A L'EXPÉDITEUR
ENTREGADO AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE
DEVUELTO POR EL DESTINATARIO
REMOIS PAR LE DESTINATAIRE
NO DEVUELTO A RECOGER
NON REMOIS, A RECOGER

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR) CLASE
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

15 A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

20 A pagar por / To be paid by

21 Formalizado en / Formalized in

22 Firma y sello de remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received

25 Lugar / Lieu / Place

26 Fecha / Date

27 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).

De transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

THIS CARRAGE IS SUBJECT, NOTWITHSTANDING ANY CLAUSE TO THE CONTRARY, TO THE CONVENTION ON THE CONTRACT FOR THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD (CMR).

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

GALDO SUBVETTORE
VIA ARIA TRASPORTO
83039 PRATO VECCHIO
P.IVA 02952250634
PEC: galdotrasporti@pec.it

17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

17 Bls Rel. de la mercancía Mita 27 - 43850 - Camión B-55701114 MATRÍCULA
Vehículo Remolque o Semirremolque

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.

Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan los 3.000 euros,

20 A pagar por / To be paid by

21 Formalizado en / Formalized in

22 Firma y sello de remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received

25 Lugar / Lieu / Place

26 Fecha / Date

27 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61